

A Priest and his Boy

Amasake

Long, long ago there lived a Buddhist priest and his young disciple in a mountain temple. The priest was so mean that he never gave the young boy sweets he had been given by the supporters of his temple.

One day the priest was given 'Amasake'(sweet beverage made from fermented rice) by one of them.



When he went working on Buddhist memorial service, he said to the boy,

"Listen to me. This is a poison called 'Amasake'. If you drink it, you will die at once. So never drink it. Do you understand?"

The boy was left alone in the temple and said to himself,

'My master told me that if I drank it, I would die at once. But I'm sure it is a lie. He must have said so for fear that I should drink it.'

Opening the pot, he licked it a little with his index finger.

"Wow, I have never tasted such a sweet drink before." thought he.

He licked and licked it again and again. It was impossible for him to stop it.

"It's delicious. A little more."

As he found that he had drunk it up, he became anxious about it.

"Oh, my God. What would happen if my master came home? I will be severely scolded and hit by him and What shall I do?"

After thinking for a while, he thought up a good idea;

The temple had a big Dharma doll made of clay in a room, which he kicked and broke into pieces.

When the priest came home, the boy pretended to cry, sitting on a porch.

"Mr. Boy. What's the matter with you? Why are you crying? What happened to you?" said the priest.

"My Master. I'm so sorry. When I was cleaning in the room, I happened to break the Dharma doll. I thought I couldn't live any longer. So I drank 'Amasake' you had told me not to drink. I drank and drank until I died, but I can't die yet."

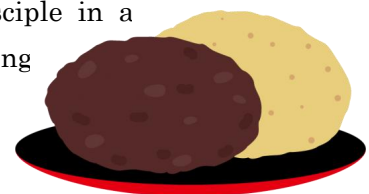
The master laughed at him loudly and said to the boy,

"You are so clever. Ha-ha-ha-ha. But I'll punish you."

Ohagi

Long, long ago there lived a Buddhist priest and his young disciple in a mountain temple. The priest was so mean that he never gave the young boy sweets he had been given by the supporters of his temple.

One day the priest was given 'Ohagi'(rice cake wrapped by sweet small beans)by one of them.



When he went working on Buddhist memorial service in a village, he said to the boy,

"Listen to me. This is a poison called 'Ohagi'. If you eat it, you will die at once. So never eat it. Do you understand?"

The boy was left alone in the temple and said to himself,

'My master told me that if I eat it, I would die at once. But I'm sure it is a lie. He must have said

so for fear that I should eat it.'

Opening the cupboard, he picked up and ate it.

"Wow, I have never tasted such a sweet food before." thought he.

He ate and ate it one after another. It was impossible for him to stop it.

"It's delicious. One more."

As he found that he had eaten it up, he became anxious about it.

"Oh, my God. What would happen if my master came home? I will be severely scolded and hit by him and What shall I do?"

After thinking for a while, he thought up a good idea;

He spread the sweet small beans around the mouth of a Buddhist Statue in the main room.

As soon as the priest came home, he opened the cupboard to find it missing.

"Mr. Boy. Where is 'Ohagi'?" asked the priest.

"I don't know anything." said the boy.

"But none is left. Nobody but you can eat it. Neither cats nor mice can open the cupboard. You must have eaten it." said he in anger, picking up a stick to beat the boy.

"My master. There is a thing which can eat it except me."

"Who can eat it except you?"

"I think Buddhist Statue did. I saw it open the cupboard and eat 'Ohagi'. If you think it's a lie, please listen to the statue." said the boy seriously.

The priest and the boy went into the main room. The boy pointed at the statue and said to the priest,

"My master. He is the statue who ate 'Ohagi'. Please look at his mouth. There are the sweet small beans around his mouth."

The priest went in front of the statue and said to it,

"Mr. Buddha. Is it you that ate 'Ohagi'?"

Of course, the statue said nothing to him.

"Mr. Buddha. Is it you that ate 'Ohagi'?" said the priest again.

Of course, the statue said nothing to him.

"Mr. Buddha. Even if you said nothing, your mouth has the sweet small beans." said the priest in anger and hit him on the shoulder with the stick.

"Kuwoon(I don't eat)."

"Kuwoon. I see. Mr. Boy. Statue said he hadn't eaten."

The boy said to the priest,

"My master. Even if the statue is hit, he will never tell us the truth. If he is put into water, he will tell us the truth."

They carried the statue in the pond and made it stand there.

The statue had a small hole at his foot, into which water went, making a sound.

"Kutta,kutta,kutta(I ate)."

Listening to the sound, the boy said to the priest,

"My master. The statue is saying, 'I ate it. I ate it.'"

The master laughed at him loudly and said to the boy,

"You are so clever. Ha-ha-ha-ha. But I'll punish you."

Eel

Long ago a priest was not allowed to eat raw fish, because it was a sin for him to kill living animals.

On a Winter day, he visited one of the supporters of his temple.

"As I am old, this coldness tells on me severely." said he to the host.

"Mr. Priest. Why don't you eat an eel? It's not only delicious but good for your health."

He wanted to eat an eel eagerly. As soon as he came home, he called his young disciple,

"Mr. Boy. Though it is cold, go and buy an eel in a town. I would like to make it into medicine."

The young boy thought, "My master is telling a lie.", but he went to the town.

When he returned home from the town, he heard the priest talking with a guest,

"What would my master say if I took an eel in front of the guest? I'll embarrass my master." thought he, and took it in the room.

"My master. I bought medicine for you."

The master looked like embarrassed and said to the boy,

"My Boy. It is not medicine but an eel. You must leave it free in a pond at once."

How disappointed the priest was!



Mochi

Long, long ago there lived a Buddhist priest and his young disciple in a mountain temple. The priest was so mean that he never gave the young boy sweets he had been given by the supporters of his temple.

One evening the priest was baking 'Mochi'(rice cakes) on 'Hibachi'(brazier) in his room by himself, while the disciple was watching him through a gap between the 'Fusuma'(framed and papered sliding door as a room partition).

"It's baked so delicious." said he, having the hot rice cake.

"Fuu-Fuu." he blew his breath to cool it down before eating it.

The boy wanted to eat so eagerly. After thinking for a while he had a good idea.

On the next evening he said to the priest,

"Mr. Priest. May I ask a favor of you? Do please call me 'Fuu-Fuu' from today."

Though the priest thought it a little strange, he wanted to eat 'Mochi' as soon as possible.

"Ok, I'll call you 'Fuu-Fuu' from now. It's time you went to bed." said he, preparing for it in his room.

"It's baked so delicious." said he, having the hot rice cake.

"Fuu-Fuu." he blew his breath to cool it down before eating it.

Then the young boy opened the sliding door and entered the room.

"Yes,sir. What shall I do?" said the boy.

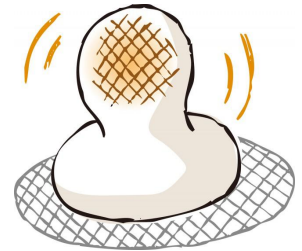
"What's the matter with you? I didn't call you." So surprised, he stood up.

"You called me, saying 'Fuu-Fuu'."

The master laughed at him loudly and said to the boy,

"You are so clever. Ha-ha-ha-ha." said the priest and gave a piece of rice cake to the boy.

(2002.8.16)



和尚さんと小僧さん

あま酒

むかし、むかし、山寺に和尚さんと小僧さんが住んでいました。和尚さんはたいそうけちで、檀家からのいただいた甘いものは決して小僧さんにはやりませんでした。

ある日、和尚さんは「あま酒」をもらいました。法事に出かける時、和尚さんは小僧さんにこう言いました。

「よく聞きなさい。これはあま酒という毒じゃ。もし飲んだらすぐに死んでしまうぞ。決して飲んではならんぞ。わかったな。」

小僧さんは一人になると、こう思いました。

「和尚さんは、飲んだらすぐ死んでしまう、と言ったけど、あれはうそで、僕に飲ませたくないんだ。」なべのふたを開けると、人差し指でちょっとなめてみました。

「わう。こんなおいしいのはじめてだ。」なめてはなめて、もう止まりません。

「うまい。もうちょい。」

とうとう最後までなめてしまいました。ちょっと心配になりました。

「和尚さんが帰ってきたらどうしよう。ひどく叱られて叩かれちゃうよ。どうしよう。」

しばらくすると、名案が浮かびました。

お寺には粘土で作られた大きな達磨がありました。小僧さんは達磨を蹴っ飛ばしてボコボコにしてしまいました。

和尚さんが帰ってくると、小僧さんは上がり口に座って泣いていました。

「おまえ。どうしたのだ。どうして泣いてる。何があったんだ。」

「和尚さん。すみません。部屋の掃除をしている時、達磨を壊してしまいました。もう生きていけないと思ひまして、飲んではいけない、あま酒を飲んでしまいました。でもいくら飲んでも死ねません。」

和尚さんは大声で笑うと、こう言いました。

「おまえはなかなか頭がいいな。は、は、は。でもおしおきだ。」



おはぎ

むかし、むかし、山寺に和尚さんと小僧さんが住んでいました。和尚さんはたいそうけちで、檀家からのいただいた甘いものは決して小僧さんにはやりませんでした。

ある日、和尚さんは「おはぎ」をもらいました。法事に出かける時、和尚さんは小僧さんにこう言いました。

「よく聞きなさい。これはおはぎという毒じゃ。もし食べたらんだらすぐに死んでしまうぞ。決して食べてはならんぞ。わかったな。」

小僧さんは一人になると、こう思いました。

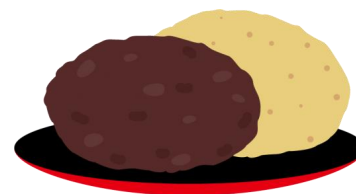
「和尚さんは、食べたらすぐ死んでしまう、と言ったけど、あれはうそで、僕に食べさせたくないんだ。」

戸棚を開けると、つまんで食べてみました。

「わう。こんなおいしいのはじめてだ。」食べては食べて、もう止まりません。

「うまい。もう一つ。」

とうとう最後まで食べてしまいました。ちょっと心配になりました。



「和尚さんが帰ってきたらどうしよう。ひどく叱られて叩かれちゃうよ。どうしよう。」

しばらくすると、名案が浮かびました。

小僧さんはあんこを本堂の仏像さんの口元に塗り付けました。

和尚さんは帰ってくると、戸棚を開け、おはぎが無くなっているのに気がつきました。

「小僧。おはぎはどうした。」

「何のことでしょう。」

「ここにはお前しかいない。お前の他に誰が食べられる。猫やねずみが戸棚を開けるはずがない。お前しかいない。」と和尚さんはカンカンに怒って、棒を取ると小僧さんを叩きました。

「和尚さん、僕ではありません。他に食べられるものがあります。」

「一体誰だ。」

「仏像さんだと思います。仏像さんが戸棚を開けて、おはぎを食べるのを見ました。嘘だと思うのなら、仏像さんに聞いて見てください。」と真顔で言いました。

和尚さんと小僧さんは本堂に行くと、小僧さんは仏像を指差してこう言いました。

「和尚さん、おはぎを食べたのはあの仏像さんです。口の周りを見てください。あんこがついていません。」

和尚さんは仏像の前に行くと、こう言いました。

「仏様、おはぎを食べたのは本当でしょうか。」

もちろん、仏像が答えるわけがありません。

「仏様、おはぎを食べたのはあなたでしょうか。」ともう一度聞きました。

もちろん、仏様が答えるわけがありません。

「仏様、お答えなくても、口元にあんこがついております。」と和尚さんはカンカンに怒って、棒で仏像の肩を叩きました。

「クワーン」(食わん)

「食わん。わかりました。小坊主。仏様は食べてないとおっしゃってるぞ。」

小僧さんは和尚さんに言いました。

「和尚さん、仏像さんは、叩かれても本当のことは申しません。水の中に入れば、本当のことを言うと思います。」

二人は、仏像さんを池まで運ぶと、その中に立たせました。

仏像さんには足に小さな穴が開いていました。そこから水が音を立てて入っていきました。

「クッタ、クッタ、クッタ」(食った)

その音を聞いて、小僧さんは和尚さんにこう言いました。

「和尚さん、仏像さんが『食った、食った』って言っています。」

和尚さんは大声で笑うと、こう言いました。

「おまえはなかなか頭がいいな。は、は、は。でもおしおきだ。」

うなぎ

むかし、むかし、お坊さんは生魚を食べることは許されませんでした。生き物を殺すのは殺生だからです。

冬のある日、和尚さんはある檀家に出かけました。

「年をとると、寒さが体にこたえる。」と和尚さんは家の主に言いました。

「和尚さん、うなぎを食べたらいかがですか。おいしくて、体にもいいですよ。」

和尚さんは、どうしてもうなぎが食べたいと思いました。お寺に帰ると、小僧



さん呼びました。

「お前、寒いけど、町に行つてうなぎを買つて来ておいで。うなぎを薬にしたいと思う。」

小僧さんは、和尚さんはうそをついてる、と思いましたが、町に出かけました。

町からお寺に戻つてくると、小僧さんは、和尚さんが人と話をしているのを耳にしました。

「お客さんのいる前にうなぎを持って行つたら、和尚さん何て言うかな。困らせてやろう。」と思うと、さっそくうなぎを客間に持っていきました。

「和尚さん、お薬買って参りました。」

和尚さんは困つたような顔つきで、小僧さんに言いました。

「お前。これは薬ではなくてうなぎというものだ。すぐに池に放してあげなさい。」

和尚さん何とがっかりしたことか。

もち

むかし、むかし、山寺に和尚さんと小僧さんが住んでいました。和尚さんはたいそうけちで、檀家からのいただいた甘いものは決して小僧さんにはやりませんでした。

ある晩、和尚さんは部屋で一人、「火鉢」で「もち」を焼いていました。小僧さんは襖の隙間からのぞいていました。

「焼けたぞ。おいしいぞ。」と熱い餅を口にはおぼりながら言いました

「フー、フー」と食べる前に、餅を冷ましていました。

小僧さんも食べたくて仕方ありません。しばらくすると、名案が浮かびました。

次の晩、小僧さんは和尚さんに言いました。

「和尚さん、お願いがあります。今日から私のことを、フーフーフーと呼んでください。」

和尚さんは、何かおかしいな、とは思いましたが、餅を食べるのが先決でした。

「いいだろう。これからはフーフーフーと呼ぶことにしてあげよう。さあ、寝る時間だ。床に入りなさい。」と言うと、自分の部屋で餅の準備を始めました。

「焼けたぞ。おいしいぞ。」と熱い餅を口にはおぼりながら言いました。

「フー、フー」と食べる前に、餅を冷ましていました。

すると、小僧さんは襖を開け、部屋に入ってきました。

「はい、何でしょうか。」

「何のようだ。お前など呼んでおらんぞ。」たいそう驚いて、腰を上げました。

「今、フーフーフーと呼びました。」

和尚さんは大声で笑うと、こう言いました。

「おまえはなかなか頭がいいな。は、は、は。」と言うと、餅を一口小僧さんにあげました。(2003.12.28)

